



AVIZ

referitor la proiectul de Ordonanță de urgență pentru modificarea și completarea Legii nr.31/1990 privind societățile comerciale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și a altor acte normative incidente

Analizând proiectul de **Ordonanță de urgență pentru modificarea și completarea Legii nr.31/1990 privind societățile comerciale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și a altor acte normative incidente**, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.87 din 21.04.2008,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de ordonanță de urgență, cu următoarele observații și propuneri:

1. Proiectul de ordonanță de urgență are ca obiect modificarea și completarea Legii nr.31/1990 privind societățile comerciale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și completarea Legii nr.26/1990 privind Registrul comerțului, republicată, cu modificările și completările ulterioare, în vederea asigurării unui cadru legal intern care să faciliteze aplicarea directă a tuturor reglementărilor europene în domeniul societăților comerciale.

2. Prezenta ordonanță de urgență transpune în legislația națională Directiva 2005/56/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 octombrie 2005 privind fuziunile transfrontaliere ale societăților de capitaluri, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr.L310 din 25 noiembrie 2005 și Directiva 2007/63/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 noiembrie 2007, de modificare a Directivelor Consiliului 78/855/CEE și 82/891/CEE cu privire la cerința întocmirii

unui raport de expertiză independentă în cazul fuziunii sau al divizării unor societăți comerciale pe acțiuni, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr.L300/47 din 17 noiembrie 2007.

3. La **titlu**, având în vedere că proiectul prevede modificarea și completarea Legii nr.31/1990, republicată, cu modificările și completările ulterioare și, respectiv, completarea Legii nr.26/1990, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, propunem reformularea acestuia, după cum urmează:

„Ordonanță de urgență pentru modificarea și completarea Legii nr.31/1990 privind societățile comerciale și pentru completarea Legii nr.26/1990 privind Registrul comerțului”.

4. Cu titlu general, semnalăm faptul că deținătorii de titluri la societățile participante, alții decât acționarii acestor societăți, nu pot fi „ai societăților comerciale”, ei deținând titluri la societățile comerciale. Propunem, prin urmare, operarea în tot cuprinsul proiectului a corecțiilor de rigoare.

5. La **pct.2**, la textul propus pentru art.70, pentru o corectă redactare a normei, este necesară introducerea prepoziției „în” după cuvântul „încheiate” din ultimul rând.

6. La **pct.3** al **Art.I**, potrivit normelor de tehnică legislativă, propunem reformularea părții dispozitive, astfel:

„La articolului 142 alineatul (2), litera b) se modifică și va avea următorul cuprins:”.

Observația este valabilă în mod corespunzător și pentru pct.7 al Art.I.

7. La partea dispozitivă a **pct.4** al **Art.I**, conform rigorilor normative, este necesară reformularea acesteia, după cum urmează:

„4. După alineatul (2) al articolului 227 se introduc două noi alineate, alin.(3) și (4), cu următorul cuprins:”.

Reținem observația și pentru pct.6 și 8 ale Art.I și pct.1 al Art.II.

De asemenea, la textul propus pentru alin.(3) al art.227, semnalăm că trimiterea la alin.(1) este greșită, fiind vorba, de fapt, despre procedura prevăzută la alin.(2). Se impune corecția de rigoare.

8. La **pct.5**, întrucât litera nu constituie element structural al articolului se impune reformularea părții dispozitive, astfel:

„La articolul 241, litera i) se modifică și va avea următorul cuprins:”.

9. La **pct.6**, la textul propus pentru alin.(5) al art.243³, observăm că alin.(1), la care se face trimitere, prevede atât întocmirea unui raport de către experții desemnați de judecătorul-delegat, cât și **examinarea** de către aceștia a proiectului de fuziune sau de divizare. De asemenea, menționăm faptul că art.3 paragraful 2 din Directiva 2007/63, a cărei transpunere se realizează la acest punct, se referă la acționari și deținători de alte valori mobiliare. Prin urmare, pentru evitarea neînțelegerilor și pentru o corectă transpunere a textului comunitar corespunzător, propunem reformularea normei, astfel:

„(5) **Examinarea proiectului de fuziune, după caz, de divizare, și** întocmirea raportului prevăzut la alin.(1) nu va fi necesară dacă toți acționarii/asociații și toți deținătorii altor valori mobiliare care conferă drepturi de vot **la fiecare dintre societățile participante la fuziune sau la divizare decid astfel.**”

10. La **pct.7**, la textul propus pentru lit.f) a art.244, pentru îmbunătățirea exprimării, recomandăm înlocuirea sintagmei ”în conformitate cu art.243³” cu expresia „**potrivit prevederilor art.243³**”.

11. La **pct.8**, la textul propus pentru alin.(3) al art.244, din motivele arătate la pct.9, este necesară înlocuirea conjuncției „sau” din primul rând cu „și”.

Totodată, conform rigorilor normative, sintagma „literele b) și d)”, din finalul normei, va fi scrisă sub forma „**lit.b) și d)**”.

12. La **pct.9**, la textul propus pentru alin.(3) al art.251, având în vedere că a doua parte a normei vorbește despre data la care fuziunea sau divizarea a devenit efectivă, se impune introducerea după cuvântul „fuziunii”, din primul rând, a expresiei „**sau divizării**”.

13. La **pct.10**, potrivit normelor de tehnică legislativă, sugerăm reformularea părții dispozitive, după cum urmează:

„La Titlul VI, după capitolul II, se introduce un nou capitol, Capitolul III, **cuprinzând** articolele 251² – 251¹⁹, **cu următorul cuprins:**

CAPITOLUL III

Fuziunea transfrontalieră

Secțiunea I

Domeniul de aplicare. Competența jurisdicțională”

Vor fi redată în continuare Art.251² și Art.251³. Ele vor fi urmate de sintagma:

„Secțiunea II

Fuziunea transfrontalieră. Etape. Efecte. Nulitate”,

după care vor fi redactate art.251⁴-251¹⁹, pct.11 și 12 ale Art.I urmând a fi eliminate.

14. La **pct.12** al **Art.I**, la textul propus pentru art.251² alin.(1), pentru coerența normei, se impune inserarea în rândul 5 a cuvântului „**denumite**” în fața sintagmei „în continuare”.

De asemenea, pentru o corectă trimitere la Directiva 68/151/CEE din 9 martie 1968, propunem ca titlului acesteia să fie tradus după cum urmează: „Directiva 68/151/CEE din 9 martie 1968 pentru coordonarea măsurilor de protecție a asociațiilor și a terților, solicitate de statele membre potrivit paragrafului 2 al art.58 din Tratat, în scopul echivalării acestor măsuri în cadrul Comunității”.

La textul propus pentru alin.(2) al art.251², conform rigorilor normative, sugerăm eliminarea din rândul al 2-lea a expresiei „de asemenea”.

Totodată, pentru îmbunătățirea exprimării, propunem înlocuirea sintagmei „o permite” din finalul normei cu expresia „**permite astfel de fuziuni**”.

La alin.(3) al art.251², pentru coerență, recomandăm inserarea după sintagma „de la aplicarea”, din primul rând, a cuvântului „**prevederilor**”.

La textul propus art.251³, având în vedere că societățile participante la fuziune sunt înmatriculate **în registrul comerțului** și nu în oficiul registrului comerțului, propunem înlocuirea expresiei „în care” din rândul 5 prin cuvântul „**unde**”, adecvat în context. Observația este valabilă pentru toate situațiile similare din cuprinsul proiectului.

La textul propus pentru lit.a) a alin.(1) al art.251⁴, sugerăm o îmbunătățire redacțională prin înlocuirea cuvântului „maximum” cu forma corectă „**maxim**” și eliminarea conjuncției „sau” din finalul normei.

La textul propus pentru alin.(2) al art.251⁴, pentru precizie juridică, este necesară introducerea după expresia „alin.(1) lit.a)” a sintagmei „**și b)**”.

La textul propus pentru alin.(2) al art.251⁵, pentru coerența normei, se impune inserarea articolului genitival „**al**” în fața sintagmei „societății absorbante”.

La textul propus pentru art.251⁶, semnalăm existența unei repetări la alin.(3) și (4) ale mențiunilor pe care trebuie să le cuprindă extrasul prevăzut la alin.(2). De altfel, trimiterea la art.4, prevăzută la

lit.b) a alin.(4) al art.251⁶ este greșită, acest articol reglementând numărul minim de asociați ai unei societăți comerciale. Propunem, prin urmare, revederea textului.

La textul propus pentru alin.(1) al art.251⁸, pentru o corectă exprimare, este necesară înlocuirea expresiei „societate europeană” cu sintagma „**societăți europene**”.

Menționăm, totodată, că potrivit normelor de tehnică legislativă alineatul – ca element structural al articolului – trebuie să exprime o ipoteză juridică distinctă. De aceea, pentru a se realiza legătura tematică cu norma de la alin.(1), expresia „Acest raport” trebuie înlocuită cu expresia „**Raportul prevăzut la alin.(1)**”.

La textul propus pentru alin.(4) al aceluiași articol, mențiunea „în conformitate cu prezentul articol” trebuie eliminată, nefiind necesară.

La textul propus pentru alin.(5) al art.251⁸, se impune revederea normei, deoarece aceasta nu se coroborează cu cea propusă la pct.6 al Art.1 pentru art.243³ alin.(5), cu toate că este vorba despre aceeași situație.

De asemenea, potrivit rigorilor normative, expresia „alineatele (1)-(4)” va fi scrisă sub forma „**alin.(1)**”.

La textul propus pentru art.251⁹ alin.(1), pentru o exprimare proprie stilului normativ, sintagma „în condițiile art.62” urmează să fie înlocuită cu sintagma „în condițiile **prevăzute** la art.62”.

La textul propus pentru art.251¹⁰ alin.(2), pentru corectitudinea redactării, expresia „pct.k)” trebuie redată sub forma „**lit.k)**”.

La alin.(3) al art.251¹⁰, pentru o corectă exprimare a ipotezei juridice, propunem înlocuirea sintagmei „noii societăți înființate”, din penultimul rând, cu expresia „**societății nou-înființate**”.

La textul propus pentru art.251¹¹ alin.(3), enunțul nu este inteligibil. Propunem, prin urmare, reformularea acestuia, astfel:

„ ... adunarea generală a acționarilor/asociaților poate **condiționa aprobarea fuziunii de ratificarea expresă** de către ...”.

La textul propus pentru art.251¹² alin.(3), având în vedere că potrivit normelor de tehnică legislativă instituția derogării operează de la un act normativ la altul, expresia „prin derogare de la art.226” trebuie înlocuită cu expresia „prin **excepție** de la prevederile art.226”.

La alin.(4) al aceluiași articol, deoarece formularea „reglementat de prezentul articol” este neriguroasă, este necesară înlocuirea acesteia cu formularea „prevăzut la alin.(1) – (3)”.

La textul propus pentru art.251¹³ alin.(2), pentru corelare în plan terminologic cu norma de la alin.(1), după substantivul „certificatelor” trebuie introdusă expresia „**sau a documentelor similare**”.

La alin.(3) al aceluiași articol, pentru uniformitate în redactarea textului proiectului, după substantivul „Judecătorul”, din debutul enunțului, trebuie introdus determinativul „**delegat**”.

La alin.(5), pentru corectitudinea redactării, expresia „numărul de înmatriculare și registrul comerțului” trebuie înlocuită cu expresia „numărul de înmatriculare **în** registrul comerțului”.

În același context, după expresia „Monitorul Oficial” trebuie introduse cuvintele „**al României**”.

La textul propus pentru lit.a) a alin.(1) al art.251¹⁵, pentru o corectă redactare, se impune inserarea conjuncției „și” după sintagma „societatea absorbantă”.

La textul propus pentru lit.b) a alin.(2) al art.251¹⁵, enunțul este ininteligibil. Observăm că data de la care operațiunea va avea efect nu poate fi în nici un caz anterioară datei controlului judecătorului-delegat și a înregistrării în Registrul comerțului. Prin urmare, se impune eliminarea sintagmei „și controlului judecătorului delegat prevăzut de art.251¹³ alin.(1)”.

La textul propus pentru art.251¹⁷, sugerăm o îmbunătățire redacțională, prin înlocuirea expresiei „următoarele articole nu se vor aplica: art...” cu expresia „**nu se aplică prevederile art...**”.

La textul propus pentru alin.(2) al art.251¹⁸, semnalăm că norma de la art.251¹³ alin.(4), la care se face trimitere, nu face vorbire despre nici un certificat. Propunem, deci, revederea enunțului.

15. La **pct.14**, pentru a evidenția introducerea titlului VII¹, partea dispozitivă trebuie reformulată astfel:

„14. După articolul 270² se introduce un nou titlu, Titlul VII¹ denumit „Societatea europeană”, cuprinzând articolele 270^{2 a)} – 270^{2 e)}, cu următorul cuprins:”

În continuare va fi redat întregul cuprins al titlului VII¹, după următorul exemplu:

Titlul VII¹

Societatea europeană

Art. 270^{2 a)}. – Societăților europene....

Prin urmare, pct.15 va fi eliminat.

La textul propus pentru art.270^{2 b)} alin.(3), semnalăm că este vorba despre Regulamentul (CE) nr.2157/2001.

La textul propus pentru art.270^{2 c} alin.(1), pentru corectitudinea redactării, în acord legea de bază, după cuvântul „sediul” trebuie introdus cuvântul „**social**”.

Reiterăm observația și pentru alin.(3), unde expresia „sediului societății” trebuie înlocuită cu expresia „sediului **social al societății**”.

Tot referitor la alin.(3), sugerăm înlocuirea expresiei „este adoptată”, cu „se adoptă”, mai adecvată contextului.

La textul propus pentru alin.(1) al art.270^{2 d}, pentru realizarea acordului gramatical, este necesară înlocuirea expresiei „care nu este scadentă” cu sintagma „care **nu sunt scadente**”.

La textul propus pentru alin.(2) al art.270^{2 d)}, pentru a se realiza legătura, în plan tematic, cu norma de la alin.(1), după termenul „Opoziția” din debutul textului, trebuie introdusă sintagma „**prevăzută la alin.(1)**”.

La alin.(6) al aceluiași articol, sugerăm înlocuirea expresiei „registru român al comerțului”, cu expresia „Registru comerțului din România”.

16. La **Art.II**, având în vedere că proiectul prevede doar completarea nu și modificarea Legii nr.26/1990, precum și pentru o corectă trimitere la acest act normativ, propunem reformularea părții dispozitive, după cum urmează:

„Art.II. – Legea nr.26/1990 privind **Registru comerțului**, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.49 din 4 **februarie 1998**, cu modificările ... ”.

17. La **pct.1 al Art.II**, la textul propus pentru alin.(1¹) al art.6, pentru o corectă exprimare a ipotezei juridice, este necesară înlocuirea sintagmei „întâi sesizat” cu expresia „**primul sesizat**”.

De asemenea, pentru îmbunătățirea exprimării, recomandăm introducerea cuvântului „**juridice**” după cuvântul „persoanelor” din rândul 5.

18. La **pct.2 al Art.II**, la textul propus pentru alin.(1) al art.6¹, pentru o corectă exprimare, sugerăm înlocuirea expresiei „este autoritatea competentă” cu sintagma „**are competența**”.

19. La **Art.III**, semnalăm că elementele structurale ale acestuia nu pot fi marcate tot ca articole. Prin urmare se impune fie marcarea lor ca puncte, după modelul Art.I și II, fie eliminarea sintagmei „Art.III – Dispoziții tranzitorii și finale” și numerotarea actualelor art.1-5 ale Art.III cu cifre romane, în continuarea Art.II, ele devenind astfel Art.III-VII.

20. La actualul **Art.3** al Art.III, pentru o informație juridică completă este necesară introducerea după titlul Legii nr.31/1990 a sintagmei „**republicată, cu modificările și completările ulterioare**”.

21. La alin.(1) al actualului **Art.4** al Art.III, semnalăm că trimiterea la alin.(1) din al doilea rând este inexactă. Propunem revederea textului.

22. La actualul **Art.5** (în mod greșit, numerotat cu cifra 3) al Art.III, potrivit exigențelor normelor de tehnică legislativă, sugerăm reformularea textului, astfel:

„Art.46 din Legea nr.105/1992 cu privire la reglementarea raporturilor de drept internațional privat nu se aplică fuziunii transfrontaliere reglementată de Legea nr.31/1990, republicată, cu modificările și completările ulterioare”.

23. Cu privire la mențiunea din finalul proiectului, referitoare la Legea nr.31/1990, pentru o exprimare adecvată stilului normativ, recomandăm înlocuirea sintagmei „astfel cum este modificată prin prezenta ordonanță de urgență” cu expresia „**cu modificările și completările aduse prin prezenta ordonanță de urgență**”.

PREȘEDINTE

dr. Dragoș ILIESCU


București
Nr. 491/23.04.2008